

KORONA[®]

Deutsch
Bedienungsanleitung
Universalzerkleinerer

English
Instruction Manual
Mini Chopper

Dutch
Handleiding
Universele hakker

Français
Manuel d'instructions
Hachoir universel
25001



KORONA electric GmbH, Sundern/Germany
www.korona-electric.de

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die folgenden Sicherheitshinweise sowie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese Unterlagen auf. Bei Weitergabe des Gerätes an einen Dritten geben Sie auch diese Anleitung weiter.

Dieses Gerät ist zum Zerkleinern von Lebensmitteln in kleinen Mengen geeignet. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren für den Benutzer. Das Gerät ist **nicht** für den gewerblichen Gebrauch bestimmt!

Sicherheit:



Dieses Symbol warnt vor allgemeinen **Verletzungsgefahren /Beschädigungen** am Gerät!



Dieses Symbol warnt vor Gefahren von **Stromschlag!**



Allgemeine Sicherheitshinweise

- Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannung Ihres Haushaltsstroms der Spannungsangabe auf dem Gerät entspricht, damit das Gerät bei Gebrauch nicht überhitzt und beschädigt wird.



Vorsicht! Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Gerät, Netzkabel und Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Gerät nicht in der Nähe eines Wasch- oder Spülbeckens benutzen.
- Gerät nicht mit feuchten Händen benutzen.
- Gerät nicht im Freien benutzen.

Elektrische Geräte sind kein Spielzeug!

- Das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt lassen.
- Erlauben Sie Kindern ab 8 Jahren und älter sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur dann eine unbeaufsichtigte Benutzung des Gerätes, wenn diese eine umfangreiche Unterweisung erhalten haben, die ihnen eine gefahrlose Benutzung des Gerätes erlaubt und diese die Gefahren bei unsachgemäßer Benutzung verstehen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass diese nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege des Gerätes darf **nicht** von Kindern unter 8 Jahren vorgenommen werden, es sei denn, diese sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Gerät und Netzkabel vor Kindern unter 8 Jahren unzugänglich aufbewahren.
- **Ziehen Sie immer den Netzstecker**, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, oder bevor es gereinigt wird.
- Netzkabel nur am Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Gerät und Netzkabel dürfen nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen, damit es nicht zu Beschädigungen am Gerät kommt.

- Das Netzkabel sollte nicht über die Tischkante/Arbeitsfläche herunterhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern. Es darf nicht an scharfen Gegenständen scheuern.
- Das Netzkabel nicht knicken oder um das Gerät wickeln.

Das Gerät nicht verwenden,

- wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- bei Funktionsstörungen.
- wenn das Gerät durch einen Sturz oder eine andere Ursache möglicherweise Schaden genommen hat.
Schäden an der Netzanschlussleitung müssen durch eine autorisierte Fachwerkstatt überprüft bzw. repariert werden. Nehmen Sie selbst niemals Veränderungen oder Reparaturen an dem Gerät vor.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile.
- Keinerlei Gegenstände in das Innere des Gehäuses einführen.
- Niemals selbst versuchen, das Gehäuse zu öffnen!
- Verwenden Sie dieses Gerät **nicht** zusammen mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.

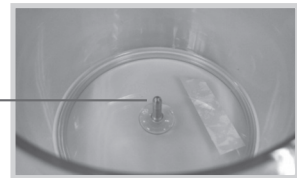
Gerätebezogene Sicherheitshinweise



Warnung! Zur Vermeidung von Verletzungen/ Beschädigungen des Gerätes, elektrischem Schock, und Verbrennungen.

- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, d. h. zum Zerkleinern von kleinen Lebensmittelmengen genutzt werden.

- Stellen Sie das Gerät auf einen Tisch oder eine andere ebene, rutschfeste und hitzebeständige Arbeitsfläche.
- Während des Betriebes niemals versuchen die Messerklingen mit der Hand oder anderen Gegenständen zu berühren. Diese sind extrem scharf. **Verletzungsgefahr!**
- **Vorsicht** beim Reinigen der Messerklingen, **Verletzungsgefahr!**
- Wenn das Schlagmesser während des Betriebes blockiert, Schalter loslassen, Netzstecker ziehen und den Blockadegrund entfernen.
- **Keine** harten Lebensmittel (Nüsse, Eis, Schokolade, etc.) mit dem Gerät zerkleinern.
- Vor dem Einschalten sicherstellen, dass der Schutzdeckel sowie der Motorblock korrekt auf dem Mixbehälter aufgesetzt sind.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit leerem Mixbehälter.
- Mixgut gegebenenfalls mit einem Teigschaber o.ä. von der Mixbehälterwand entfernen. Gerät muss vorher ausgeschaltet worden sein.
- Nach Benutzung und Reinigung den Universalzerkleinerer wieder zusammensetzen, um eine Verletzung am freiliegenden Schlagmesser zu vermeiden.
- Das Gerät Kindern unzugänglich machen.
- **Kurzzeitbetrieb:** 10 Sekunden



Produktbeschreibung

1. Motorblock
2. Ein-/Ausschalter
3. Schutzdeckel
4. Mixbehälter
5. Schlagmesser
6. Führungsachse
7. Standunterlage
8. Netzkabel mit -stecker

Vor Erstgebrauch

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie das Gerät/Zubehör auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
- Wickeln Sie das Netzkabel (8) vollständig ab.
- Reinigen Sie den Universalzerkleinerer wie unter **Reinigung und Pflege** beschrieben.



Warnung: Plastiktüten können eine Gefahr darstellen, außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Babies aufbewahren.

Bedienung

Ihr Multi-Zerkleinerer eignet sich hervorragend zum Zerkleinern von Kräutern, Zwiebeln, Knoblauch, hart gekochten Eiern, Hartkäse, Gemüse, trockenem Brot, etc.



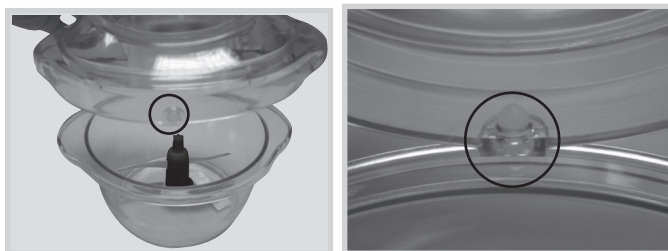
Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während des Betriebes niemals die Messerklingen mit der Hand oder anderen Gegenständen berühren. Diese sind extrem scharf. Es besteht **Verletzungsgefahr!**

Verarbeiten von Lebensmitteln

1. Setzen Sie den Mixbehälter (4) auf die Standunterlage (7).
2. Stecken Sie das Schlagmesser (5) auf die Führungsachse (6).



3. Füllen Sie die zu verarbeitenden Lebensmittel (vorher in 2 cm große Stücke schneiden) in den Mixbehälter (4).
4. Verschließen Sie den Mixbehälter (4) ordnungsgemäß mit dem Schutzdeckel (3).



5. Setzen Sie den Motorblock (1) auf den Deckelbund. Achten Sie darauf, dass die Nasen am Motorblock ordnungsgemäß in den Einkerbungen des Deckels (3) sitzen. Ist der Motorblock (1) nicht richtig aufgesetzt, lässt sich das Gerät nicht einschalten.



6. Schließen Sie nun den Netzstecker (8) an eine ordnungsgemäß installierte und leicht zugängliche Steckdose an.
7. Zum Zerkleinern der Zutaten drücken Sie kurz hintereinander mehrere Male auf den Ein-/Ausschalter (2) (Impulsfunktion).
8. Nach Beendigung des Arbeitsvorgangs, den Ein-/Ausschalter (2) loslassen und den Netzstecker (8) ziehen.



Sicherheitsschalter: Der Universalzerkleinerer ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet und lässt sich nur einschalten, wenn der Motorblock korrekt auf dem Deckelbund aufgesetzt ist.

Hinweis: Es handelt sich bei dem Ein-/Ausschalter um einen Impulsschalter, der nicht einrastet. Beim Loslassen schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Achtung: Betreiben Sie den Universalzerkleinerer nie länger als 10 Sekunden (KB-Zeit) ohne Unterbrechung, danach muss das Gerät für mehrere Minuten abkühlen.

Zu verarbeitende Höchstmenge

Zutaten	Höchstmenge
Fleisch	75g
Kräuter	50g
Käse	100g
Brot	75g
Hartgekochte Eier	6
Zwiebeln/Knoblauch	250g
Kekse	150g
Früchte	250g

Reinigung und Pflege



Vor der Reinigung immer den Netzstecker (8) des Gerätes ziehen und komplett abkühlen lassen.

Motorblock (1) und Netzkabel (8) niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

Das Gerät so bald als möglich nach Gebrauch mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Lassen Sie kein Wasser in das Gerät eindringen. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

Mixbehälter (4), Schutzdeckel (3), sowie das Schlagmesser (5) können in warmem Spülwasser oder in der Spülmaschine gereinigt werden.

Zum Entfernen von Verfärbungen am Gerät geben Sie etwas Speiseöl auf ein Tuch.



Kinder sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen resp. reinigen.



Verletzungsgefahr!

Die Messerklingen des Schlagmessers sind extrem scharf, daher das Gerät nach Benutzung und Reinigung wieder zusammensetzen. **Verletzungsgefahr!**

Bewahren Sie Ihren Universalzerkleinerer an einem sauberen, trockenen und unzugänglichen Ort für Kinder auf.

Entsorgungshinweis



Altgeräte, die mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.

Ihr Universalzerkleinerer 25001 befindet sich in einer Verpackung. Verpackungen sind Wertstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können in den Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Technische Daten

Netzspannung:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Nennleistung:	500 W
Kurzzeitbetrieb:	10 Sekunden
Schutzklasse:	II

KB-Zeit: Die KB-Zeit (Kurzzeitbetrieb) gibt an, wie lange man ein Gerät ununterbrochen betreiben kann, ohne dass das Gerät Schaden nimmt oder der Motor überhitzt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät so lange abgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.

Technische Änderungen vorbehalten!



Garantie und Service:

Sie erhalten 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler der Produkte.

Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen
- für Verschleißteile (z.B. Batterien)
- für Mängel, die dem Kunden bereits beim Kauf bekannt waren
- bei Eigenverschulden des Kunden

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen.

Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 2 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der

KORONA electric GmbH, Sundern.

Service Adresse:

KORONA Service, Am Steinbach 9, 59872 Meschede-Enste

Telefon Hotline: 02933 90284-80

Mail: service@korona-electric.de

web: www.korona-electric.de

geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unseren eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

Intended Use

Before use, please read these instructions carefully and keep them in a safe place for future reference. When passing on the appliance to a third party, make sure to include these instructions for use.

This appliance is intended and suitable for processing small amounts of foods. All other use or modification of the appliance is not intended by the manufacturer and might entail a risk of damage or injury. This appliance is **not** intended for commercial use!

Safety:



This symbol identifies hazards which may cause injuries!



This symbol identifies electric shock hazards!



General Safety Instructions

- Manufacturer takes no responsibility for any damage caused by incorrect use.
- Incorrect or improper use can damage the appliance and cause injuries to the user.
- Before connecting this appliance to the mains, make sure your local voltage matches the technical data of the appliance. Otherwise the appliance may overheat and get damaged.



Caution! Danger of electric shock!

- Never put the appliance, cord or plug into water or any other liquid.
- Do not use the appliance near a sink or wash basin.
- Do not use the appliance with wet hands.
- Do not use the appliance outdoors.

An electric appliance is not a toy!

- Never leave the appliance unattended during use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- **Always unplug your appliance** when it is not in use, and before cleaning.
- Always pull the plug – not the cord.
- Keep the appliance and the cord well away from any hot surfaces to avoid any damage to the appliance.
- Make sure the cord may not inadvertently be pulled or cause anyone to trip when in use. Do not allow the cord to hang over sharp edges.
- Do not bend the cord or wind it round the appliance.

Do not use the appliance,

- if the cord is damaged.
- in case of malfunction.
- if the appliance was dropped or is damaged otherwise.
Have it checked and, if necessary, repaired by a qualified person/Customer Service. Never attempt to make any modifications to or repair the appliance yourself.
- Only use accessories evaluated for use with this appliance.
- Never attempt to drive any objects into the appliance.
- Never attempt to open the housing yourself!

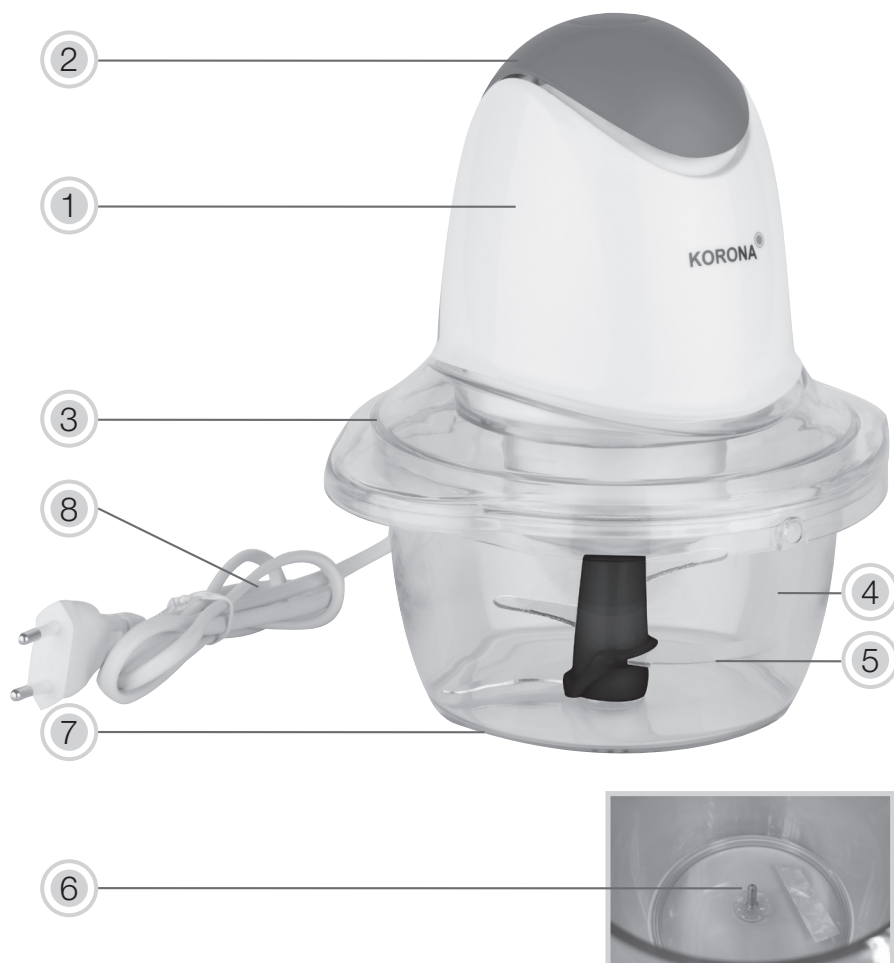
Special Safety Instructions



Warning! To avoid the possibility of injury/damage to the appliance, electric shock, risk of fire and burns!

- **Only** use the appliance for its intended purpose (processing small amounts of foods) and as described in this manual.
- **Place** the appliance on an even and heat resistant surface.
- **Never** touch the rotating parts/blades with your hands and/or other objects when using the appliance. This could lead to serious injuries and/or damage to the appliance.
- **Careful**, when cleaning the blade, it is very sharp.
- If the cutting knife should experience any problems during operation, switch off the appliance, disconnect it from the mains and remove the blockage.
- **Never** process any hard foods, e.g. nuts, ice, chocolate, etc.
- **Before** switching on the appliance, make sure that the appliance lid and the motor unit are firmly secured.
- **Never let the appliance run empty.**

- If necessary, only remove the mix with a spatula. Appliance must be switched off.
- Reassemble the appliance after each use and cleaning, to avoid injuries.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- **CO-Time: 10 seconds**



Product Description

1. Motor unit
2. On/Off switch
3. Lid
4. Mixing container
5. Cutting knife
6. Driving shaft
7. Non-slip pad for mixing container
8. Power cord and plug

Before First Use

- Remove all packaging material and check whether the appliance is complete and undamaged.
- Fully unwind the power cord (8).
- Clean the appliance / detachable parts as specified under "Cleaning and Care".



Warning: Plastic bags are a danger to toddlers and babies, therefore keep them away to avoid suffocation.

Operation

Your mini chopper can be used for processing small amounts of foods, e.g. meat, herbs, garlic, hard-boiled eggs, cheese, vegetables, dry bread, etc.



Never touch the rotating parts/blades with your hands and/or other objects when using the appliance. This could lead to serious injuries.

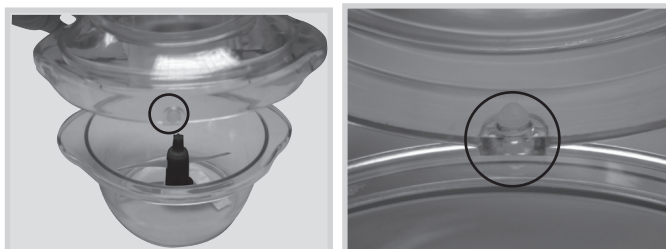
Operation

1. Place the mixing container (4) onto the non-slip pad (7).
2. Place the cutting knife (5) onto the driving shaft (6).



3. Put the resp. ingredients into the mixing container (4). Cut them into pieces (2cm) first.

4. Press and fit the lid (3) on the mixing container (4).



5. Insert the motor unit (1) onto the lid (3) of the mixing container (4). Make sure it is securely engaged. If the motor unit (1) is not properly positioned, the appliance cannot be switched on.



6. Connect the power plug (8) to a properly installed wall socket.
7. To start the chopping process, briefly press down the on/off button (2) for several seconds in a row (pulse function), but no longer than 10 seconds at a time.
8. Once the mixing process is complete, release the on/off button (2) of the appliance and disconnect it from the mains.



Safety Switch: This appliance has an integrated safety switch and can only be switched on when the motor unit is properly positioned onto the mixing container.

Attention: The appliance is equipped with a pulse switch which does **not** engage. Once the on/off button is released the appliance switches off, automatically.

Warning: DO NOT operate the appliance longer than 10 seconds (CO-time) at a time, to avoid overheating of the appliance.

Maximum Processing Quantity

Ingredients	Maximum quantity
Meat	75g
Herbs	50g
Nuts	200g
Cheese	100g
Bread	75g
Hardboiled Eggs	6
Onions/garlic	250g
Biscuits	150g
Fruits	250g

Cleaning and Care



Before cleaning, **always** switch off the appliance and disconnect it from the mains. Let it completely cool down. **Never** immerse the motor unit (1) in water. **Danger! Electric Shock!**

Clean the appliance as soon as possible after use with a damp cloth and do **not** use any aggressive cleaning agents.

Clean the mixing container (4), lid (3) as well as the cutting knife (5) in warm water using some dishwashing detergent or in the dishwasher.



Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



The blade is extremely sharp. Therefore, reassemble the unit after use. **Risk of injury!**

After use, store the appliance in a clean and dry place and keep it out of the reach of children.

Disposal Instructions



Waste electrical devices marked with this sign must not be disposed of with your household waste, but are to be collected separately. Therefore, please return this device at the end of its life cycle to special collection points for disposal or your local dealer.

Your Mini Chopper 25001 is packed in a retail box. Such boxes are recyclable waste, i.e. they are reusable or recyclable.

Technical Data:

Voltage: 220 - 240 V ~ 50 Hz
Rated Power: 500 W
CO-Time: 10 Seconds
Protection Class: II

CO-Time: The CO-Time (Continuous Time) describes the time how long an appliances may be used without the motor being damaged or overheating. After the appliance has run for this period of time it must be switched off to allow the motor to cool down.



Subject to change without notice!

Guarantee:

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of 2 years.

This guarantee is not valid:

- if the appliance has not been used in accordance to the instructions
- for damages due to wear and tear (batteries, etc.)
- for damages known by customer at time of purchase
- for damages caused by owner

This guarantee does not affect your statutory right, nor any legal right you may have as a costumer under applicable national legislation governing the purchase of goods.

In order to assert his/her right in a guarantee case during the guaranteed period, the customer must provide evidence of the date of purchase (receipt).

The guarantee is to be asserted against

KORONA electric GmbH, Sundern/Germany.

Service Address:

KORONA Service, Am Steinbach 9, 59872 Meschede, Germany

Telephone Hotline: 02933 90284-80

Mail: service@korona-electric.de

web: www.korona-electric.de

within 2 years after the date of purchase. In case of guarantee the customer is given the right to get the appliance repaired at our own or at an authorized shop. Further rights (due to guarantee case) are not given to the customer.

Reglementair gebruik

Lees voordat u het apparaat in gebruik neemt de volgende veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze documenten. Als u dit apparaat doorgeeft aan derden, geef deze gebruiksaanwijzing dan mee door.

Dit apparaat is geschikt voor de verwerking van levensmiddelen in kleine hoeveelheden. Ieder ander gebruik geldt als niet reglementair en houdt voor de gebruiker groot gevaar in voor ongevallen. Het apparaat is niet voor commercieel gebruik geschikt!

Veiligheid:



Dit symbool waarschuwt voor algemene **gevaren voor lichamelijke letsels / beschadigingen** aan het apparaat!



Dit symbool waarschuwt voor gevaren door **een elektrische schok!**



Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Bij niet reglementair gebruik, of bij een verkeerde behandeling wordt geen aansprakelijkheid voor eventueel optredende schade aanvaard.
- Een verkeerde bediening en ondeskundige behandeling kunnen storingen aan het apparaat en letsels bij de gebruiker veroorzaken.
- Controleer voordat u het apparaat in gebruik neemt of de spanning van uw huishoudelijk stroomnet overeenkomt met de spanningsgegevens die op het apparaat staan vermeld, zodat het apparaat bij gebruik niet oververhit of beschadigd wordt.



Opgelet! Levensgevaar door een elektrische schok!

- Het apparaat, het stroomsnoer en de stroomstekker niet in water of in andere vloeistoffen dompelen.
- Het apparaat niet in de buurt van een was- of spoelbekken gebruiken.
- Het apparaat niet met vochtige handen gebruiken.
- Het apparaat niet buiten gebruiken.

Elektrische apparaten zijn geen speelgoed!

- Het apparaat tijdens het gebruik nooit zonder toezicht achterlaten.
- Stakinderen vanaf 8 jaar en ouderen personen met beperkte fysische, sensorische of geestelijke eigenschappen of met een gebrek aan ervaring en kennis alleen toe om het apparaat te gebruiken als ze onder toezicht zijn, als deze een uitgebreide uitleg over het apparaat gekregen hebben zodat ze het apparaat zonder gevaar kunnen gebruiken en de gevaren van een ondeskundig gebruik begrijpen. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om zeker te zijn dat ze niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet gebeuren door kinderen jonger dan 8 jaar. Kinderen vanaf 8 jaar mogen dit alleen doen als ze onder toezicht zijn.
- Het apparaat en het stroomsnoer bewaren op een plaats buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- **Trek altijd aan de stroomstekker** als het apparaat niet in bedrijf is en voor het wordt gereinigd.
- Trek steeds aan de stekker zelf om het stroomsnoer uit het stopcontact te trekken en niet aan de draad.
- Het apparaat en het stroomsnoer mogen niet in contact komen met hete oppervlakken om schade aan het apparaat te vermijden.

- Het stroomsnoer mag niet over de rand van de tafel/het werkvlak hangen om te vermijden dat het apparaat eraf wordt getrokken. Het mag niet tegen scherpe voorwerpen schuren.
- Het stroomsnoer niet knikken en niet rond het apparaat wikkelen.

Gebruik het apparaat niet

- als het netsnoer beschadigd is.
- bij functionele storingen, als het niet correct werkt.
- als het apparaat gevallen is of door een andere oorzaak mogelijk beschadigd is.

Schade aan het stroomsnoer moet door een geautoriseerde technische dienst worden gecontroleerd of gerepareerd. Breng nooit zelf wijzigingen aan het apparaat aan en voer zelf geen reparaties aan het apparaat uit.

- Gebruik alleen origineel toebehoren.
- Geen voorwerpen in de behuizing steken.
- Probeer nooit zelf om de behuizing te openen!
- Gebruik dit apparaat **niet** samen met een externe schakelklok of een afzonderlijke afstandsbediening.

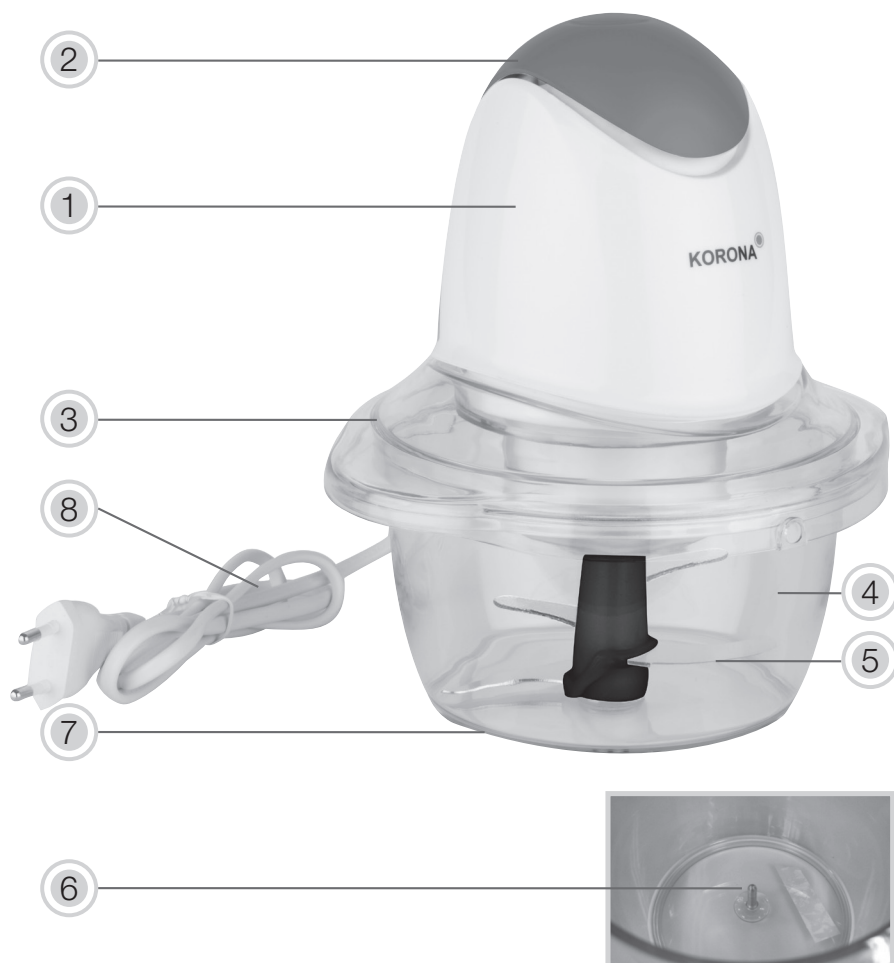
Veiligheidsaanwijzingen in verband met het apparaat



Waarschuwing! Om letsels/beschadiging van het apparaat, een elektrische schok, een brand en brandwonden te vermijden.

- Het apparaat mag alleen voor het voorziene doel, bijv. het mengen, pureren van kleine hoeveelheden levensmiddelen, worden gebruikt.

- Plaats het apparaat op een tafel of een ander vlak, slipvast en hittebestendig werkvlak.
- Tijdens het bedrijf nooit proberen om de mesbladen met de hand of andere voorwerpen aan te raken. Deze zijn extreem scherp. **Gevaar voor letsels!**
- **Voorzichtig** bij het reinigen van de mesbladen, **gevaar voor letsels!**
- Als het slagmes tijdens het bedrijf blokkeert, de schakelaar loslaten, de stroomstekker uittrekken en de reden van de blokkade verwijderen.
- **Geen** harde levensmiddelen (noten, chocolade, enz.) in het apparaat fijnhakken.
- Controleer voor het inschakelen of het beschermdeksel en het motorblok correct op het mixreservoir zijn aangebracht.
- Gebruik het apparaat nooit met een leeg mixreservoir.
- Mixgoed indien nodig met een deegschrapper onder meer van de wand van de mixreceptiënt verwijderen. Het apparaat moet vooraf uitgeschakeld zijn.
- Na gebruik en reiniging de stamixer weer monteren, om letsel door vrijliggende slagmessen te vermijden.
- Het apparaat buiten het bereik van kinderen bewaren.
- **Kortstondig bedrijf:** 10 seconden



Productbeschrijving

1. Motorblok
2. Aan/uit-schakelaar
3. Beschermdeksel
4. Mixreservoir
5. Slagmes
6. Geleidingsas
7. Standvlak
8. Netsnoer met -stekker

Voor het eerste gebruik

- Verwijderd alle verpakkingsmaterialen en controleer of het apparaat/toebehoren volledig en onbeschadigd is.
- Wikkel het stroomsnoer (8) volledig af.
- Reinig de universele hakker zoals beschreven onder **Reiniging en onderhoud**.



Waarschuwing: Plastic tuiten kunnen een gevaar vormen. Deze moeten buiten het bereik van kleine kinderen en zuigelingen worden bewaard.

Bediening

Uw multihakker is uitstekend geschikt voor het hakken van kruiden, uien, knoflook, hard gekookte eieren, harde kaas, groente, gedroogd brood etc.



Let er absoluut op dat u tijdens het bedrijf nooit de mesbladen met de hand of andere voorwerpen aanraakt. Deze zijn extreem scherp. Er bestaat **gevaar voor letsels!**

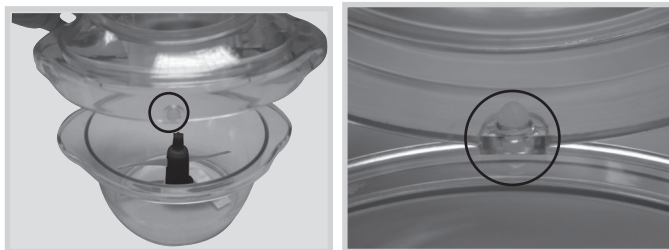
Verwerken van levensmiddelen

1. Zet het mixreservoir (4) op het standvlak (7).
2. Steek het slagmes (5) op de geleidingsas (6).

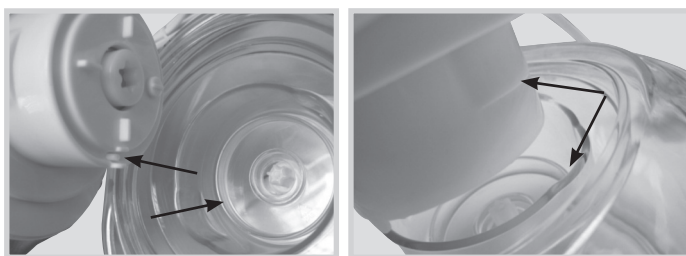


3. Vul de te verwerken levensmiddelen (vooraf in 2 cm grote stukken snijden) in het mixreservoir (4).

4. Sluit het mixreservoir (4) correct aan met het sluitdeksel (3).



5. Zet het motorblok (1) op de dekselband. Let erop dat de nokken op het motorblok behoorlijk in de inkervingen van het deksel (3) zitten. Als het motorblok (1) niet juist is aangebracht, kan het apparaat niet inschakelen.



6. Steek nu de stroomstekker (8) in een een correct geïnstalleerd en vrij toegankelijk stopcontact.
7. Voor het hakken van ingrediënten drukt u kort na elkaar meerdere malen op de aan/uit-schakelaar (2) (impulsfunctie).
8. Na beëindiging van het werkproces de aan/uit-schakelaar (2) loslaten en de stroomstekker (8) uittrekken.



Veiligheidsschakelaar: De universele hakker is voorzien van een veiligheidsschakelaar en kan alleen worden ingeschakeld als het motorblok correct op de dekselrand is aangebracht.

Aanwijzing: Het gaat bij de snelheidsschakelaar om een impulsschakelaar die niet vastklikt. Bij het loslaten schakelt het apparaat automatisch uit.

Opgelet: Gebruik de universele hakker nooit langer dan 10 minuut (tijd voor kort bedrijf) zonder onderbreking, daarna moet het apparaat meerdere minuten afkoelen.

Te verwerken maximale hoeveelheid

Ingrediënten	Maximale hoeveelheid
Vlees	75g
Kruiden	50g
Kaas	100g
Brood	75g
Hard gekookt ei	6
Uien/Knoflook	250g
Cakes	150g
Fruits	250g

Reiniging en onderhoud



Voor de reiniging de stroomstekker (8) van het apparaat uittrekken en het apparaat volledig laten afkoelen.

Het motorblok (1) en het stroomsnoer (8) nooit in water of in andere vloeistoffen dompelen.

Het apparaat zo snel mogelijk na gebruik met een zachte, vochtige doek reinigen. Zorg dat er geen water in het apparaat binnendringt. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

Mixreservoir (4), beschermdeksel (3), en het slagmes (5) kunnen in warm spoelwater of in de spoelmachine worden gereinigd. Om de verkleuringen op het apparaat te verwijderen, wat eetolie op een doek doen.



Kinderen mogen dit apparaat niet zonder toezicht of aanwijzingen door een verantwoordelijke persoon gebruiken of reinigen.



Gevaar voor letsels!

De mesbladen van het slagmes zijn extreem scherp. Daarom het apparaat na gebruik en reiniging weer monteren. **Gevaar voor letsels!**

Bewaar uw universele hakker op een propere, droge plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.

Info voor de verwijdering



Oude apparaten die met het afgebeelde symbool zijn gekentekend, mogen niet samen met het huishoudelijke afval worden verwijderd, maar moeten deskundig worden verwijderd. Breng dit apparaat aan het einde van zijn levensduur naar een van de daartoe voorziene openbare inzamelpunten.

Uw universele hakker 25001 zit in een verpakking. Verpakkingen zijn waardevolle stoffen en dus recycleerbaar, of kunnen weer in het grondstofcircuit worden gebracht.

Technische gegevens

Netspanning:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Nominaal vermogen:	500 W
Kortstondig bedrijf:	10 seconden
Beschermklasse:	II

KB-tijd: De KB-tijd (korte bedrijfstijd) duidt aan hoe lang een apparaat ononderbroken kan werken, zonder dat hierdoor schade aan het apparaat ontstaat of de motor oververhit raakt. Volgens de aangegeven KB-tijd moet het apparaat net zo lang uitgeschakeld blijven, tot de motor is afgekoeld.

Technische wijzigingen voorbehouden!



Garantie:

Er zit op dit product 2 jaar garantie tegen defecten in materialen en fabricagefouten.

Deze garantie is niet geldig:

- als het apparaat niet is gebruikt in overeenstemming met de instructies
- voor schade als gevolg van slijtage (batterijen, etc.)
- voor schade die bij de klant bekend was op het moment van aankoop
- voor schade veroorzaakt door de eigenaar

Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke rechten die u als klant kunt hebben onder de van kracht zijnde nationale wetgeving inzake de aankoop van goederen.

De klant moet, om zich tijdens de garantieperiode op zijn/haar garantierecht te beroepen, bewijs geven van de aankoopdatum (aankoopbon).

De garantie kan worden ingesteld tegen

KORONA electric GmbH, Sundern /Duitsland.

Serviceadres:

KORONA Service, Am Steinbach 9, 59872 Meschede-Enste, Duitsland

Telefoon: 02933 90284-80

Mail: service@korona-electric.de

web: www.korona-electric.de

binnen 2 jaar vanaf de aankoopdatum. De klant heeft in geval van garantie het recht om het apparaat te laten repareren in onze winkel of bij een andere erkende winkel. Er worden (op grond van de garantie) geen verdere rechten aan de klant gegeven.

Utilisation conforme

Avant d'utiliser votre appareil, veuillez lire ces consignes de sécurité et ce mode d'emploi avant et conservez ces documents en lieu sûr. En cas de transmission de cet appareil à un tiers, veuillez également joindre ce mode d'emploi.

Cet appareil est conçu pour hacher des aliments en petites quantités. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et implique des risques considérables d'accident pour l'utilisateur. L'appareil n'est **pas** destiné à un usage professionnel !

Sécurité :



Ce symbole vous avertit d'un **risque de blessure / de dommage** de l'appareil !



Ce symbole vous avertit de dangers liés à un **choc électrique** !



Consignes générales de sécurité

- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages éventuels provoqués par une utilisation non conforme ou un usage inapproprié.
- Une mauvaise utilisation ou une manipulation non conforme peuvent causer des dysfonctionnements à l'appareil et entraîner des blessures pour l'utilisateur.
- Vérifiez avant la première mise en service que l'alimentation électrique de votre domicile correspond aux caractéristiques de tension de l'appareil pour éviter toute surchauffe ou tout dommage.



Attention ! Danger de mort par électrocution !

- L'appareil, le cordon d'alimentation ou la prise ne doivent jamais être plongés dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil près d'un lavabo ou d'un.
- Ne touchez pas l'appareil si vos mains sont humides.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.

Les appareils électriques ne sont pas des jouets !

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance en cours de fonctionnement.
- Les enfants de 8 ans et plus, ainsi que les personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles limitées ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires pour pouvoir utiliser l'appareil sans surveillance ne sont autorisés à s'en servir que s'ils ont reçu des instructions détaillées leur permettant de l'employer en toute sécurité et que s'ils sont conscients des dangers encourus en cas d'utilisation impropre. Gardez les enfants sous surveillance et veillez à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants de moins de 8 ans **ne sont pas autorisés** à nettoyer et à entretenir l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont sous surveillance.
- Rangez l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- **Débranchez toujours l'appareil** si vous ne l'utilisez pas et préalablement à tout nettoyage.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Évitez tout contact entre l'appareil, son câble d'alimentation et des surfaces chaudes afin d'éviter tout dommage.

- Le câble d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ou de la surface de travail pour éviter tout risque de chute de l'appareil. Il ne doit pas frotter contre des surfaces tranchantes.
- Ne pliez pas et n'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil

- si le câble d'alimentation est endommagé.
- en cas de dysfonctionnement.
- si une chute ou toute autre cause a provoqué un quelconque dommage sur l'appareil.

Tout dommage détecté sur le câble d'alimentation doit être contrôlé et/ou réparé par un centre spécialisé. Ne procédez jamais seul à des modifications ou à des réparations.

- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.
- N'introduisez jamais d'objet à l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez jamais d'ouvrir la coque !
- **N'utilisez pas** cet appareil avec un minuteur externe ou un système de commande à distance séparé.

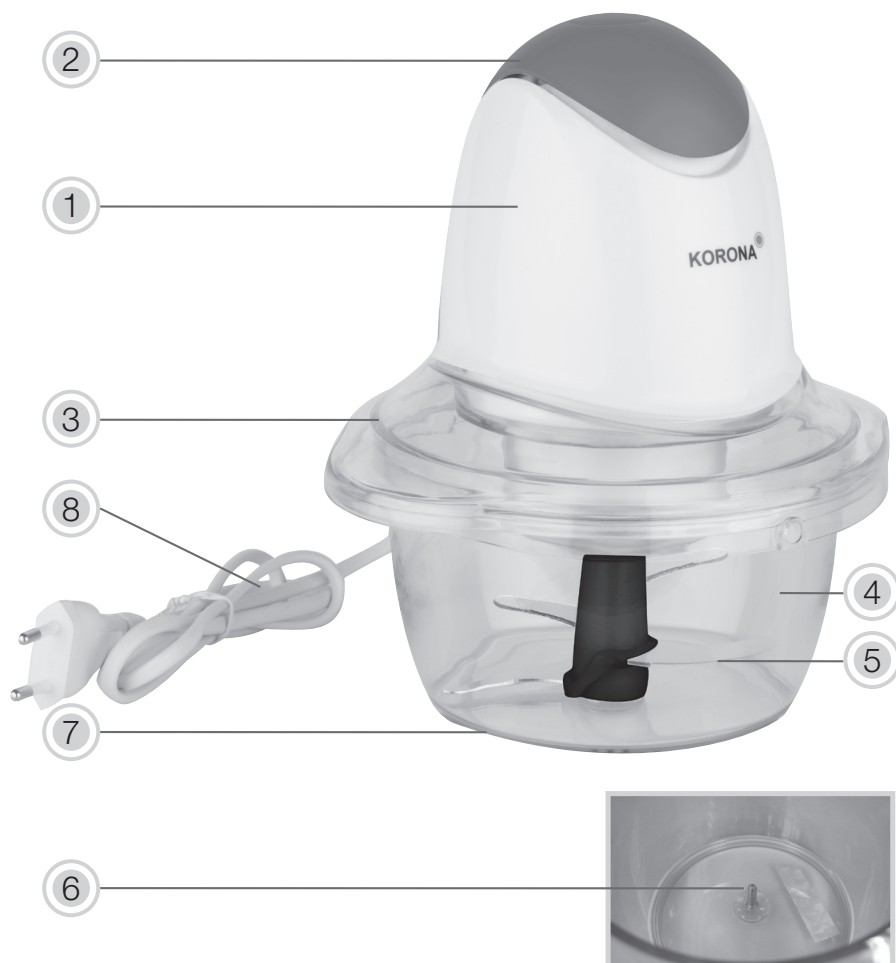
Consignes de sécurité relatives à l'appareil



Mise en garde ! Contre les blessures, les dommages à l'appareil, les chocs électriques et les brûlures.

- L'appareil ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné, c.-à-d. hacher de petites quantités d'aliments.
- Posez l'appareil sur une table ou sur un plan de travail horizontal, antidérapant et résistant à la chaleur.
- Pendant le fonctionnement, n'essayez jamais de toucher les lames avec votre main ou d'autres objets. Elles sont extrêmement tranchantes. **Risque de blessure !**

- **Soyez** vigilant lors du nettoyage des lames, **risque de blessure !**
- Si la tête de découpe se bloque pendant le fonctionnement, débranchez la prise et éliminez la raison du blocage.
- **N'utilisez pas** l'appareil pour hacher des aliments durs (noix, glace, chocolat, etc.).
- Avant de l'allumer, s'assurer que le couvercle de protection et que le bloc moteur sont correctement mis en place sur le bol.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil si le bol est vide.
- Retirez les aliments mixés des parois du bol à l'aide d'une spatule ou d'un autre ustensile, le cas échéant. Assurez-vous d'avoir éteint l'appareil auparavant.
- Une fois le hachoir universel nettoyé, réassemblez les pièces pour éviter toute blessure causée par les lames.
- Maintenez l'appareil hors de la portée des enfants.
- **Durée du fonctionnement court : 10 secondes**



Description du produit

1. Bloc moteur
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Couvercle de protection
4. Bol
5. Tête de découpe
6. Axe de guidage
7. Socle
8. Câble d'alimentation et prise

Avant la première utilisation

- Retirez l'appareil et ses accessoires de leur emballage puis vérifiez qu'ils sont au complet et en bon état.
- Déroulez entièrement le câble d'alimentation (8).
- Nettoyez le hachoir universel en suivant les instructions données dans la partie **Nettoyage et entretien**.



Mise en garde : Les sacs en plastique peuvent provoquer l'étouffement, mettez-les hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

Utilisation

Votre multi-hachoir convient tout particulièrement pour hacher des herbes, des oignons, de l'ail, des oeufs durs, du fromage à pâte dur, des légumes, du pain sec etc.



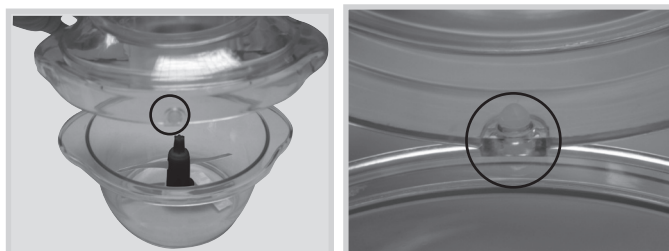
Veillez impérativement à ce que les lames n'entrent jamais en contact avec votre main ou d'autres objets pendant le fonctionnement. Elles sont extrêmement tranchantes. Il existe un **risque de blessure !**

Préparation des aliments

1. Placez le bol (4) sur le socle (7).
2. Insérez la tête de découpe (5) sur l'axe de guidage (6).



3. Versez les aliments à mixer (que vous aurez préalablement découpés en morceaux de 2 cm) dans le bol (4).
4. Fermez correctement le bol (4) avec le couvercle de protection (3).



5. Placez le bloc moteur (1) sur le col du couvercle. Veillez bien à ce que les ergots sur le bloc moteur reposent correctement dans les encoches du couvercle (3). Si le bloc moteur (1) n'est pas correctement placé, l'appareil ne s'allume pas.



6. Branchez maintenant la fiche d'alimentation à une prise (8) conforme et libre d'accès.
7. Pour hacher les ingrédients, appuyez brièvement plusieurs fois successives sur l'interrupteur marche/arrêt (2) (impulsion).
8. Après avoir terminé l'opération, relâchez l'interrupteur marche/arrêt (2) et débranchez la fiche d'alimentation (8).



Coupe-circuit : Le hachoir universel est équipé d'un coupe-circuit et s'allume uniquement si le bloc moteur est correctement placé sur le col du couvercle.

Remarque : L'interrupteur marche/arrêt est un commutateur par impulsion qui ne se verrouille pas. Si vous le relâchez, l'appareil s'arrête automatiquement.

Attention : N'utilisez pas l'appareil plus de 10 minute (durée maximale du fonctionnement court) sans interruption, il faudra ensuite le laisser refroidir pendant plusieurs minutes.

Quantité maximale pouvant être utilisée

Ingrédients	Quantité maximale
Viande	75g
Herbes	50g
Fromage	100g
Pain	75g
OEufs durs	6
Oignons/Ail	250g
Biscuits	150g
Fruits	250g

Nettoyage et entretien



Avant de procéder au nettoyage, débranchez (8) l'appareil et laissez-le complètement refroidir.

Le bloc moteur (1) et le cordon d'alimentation (8) ne doivent jamais être plongés dans l'eau ni dans tout autre liquide.

Après l'avoir utilisé, nettoyez l'appareil dès que possible avec un chiffon doux et humide. Ne laissez pas d'eau s'introduire dans l'appareil. N'utilisez pas de détergents agressifs.

Le bol (4), le couvercle de protection (3) ainsi que la tête de découpe (5) peuvent être lavés à l'eau tiède ou au lave-vaisselle.

Pour éliminer les décolorations sur l'appareil, versez un peu d'huile de cuisson sur un chiffon.



Les enfants ne doivent pas utiliser ou nettoyer cet appareil sans surveillance et sans supervision d'une personne responsable.



Risque de blessure !

Les lames de la tête de découpe sont extrêmement tranchantes, par conséquent remontez l'appareil après utilisation et nettoyage. **Risque de blessure !**

Gardez votre hachoir universel dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants.

Informations relatives à l'élimination



Les déchets d'appareils électriques marqués de ce signe ne doivent pas être éliminés avec vos déchets ménagers, mais sont à collecter séparément. Par conséquent, veuillez retourner cet appareil à la fin de son cycle de vie à des points de collecte spéciaux pour l'élimination ou à votre revendeur local.

Votre hachoir universel 25001 est vendu sous emballage. Les emballages sont faits de matières recyclables, ils sont réutilisables ou peuvent être réintégrés au circuit des matières premières.

Caractéristiques techniques

Tension secteur :	220 - 240 V ~ 50 Hz
Puissance nominale :	500 W
Durée du fonctionnement court :	10 secondes
Degré de protection :	II

Durée KB : La durée KB (fonctionnement court) indique la durée maximale pendant laquelle on peut faire fonctionner un appareil sans interruption sans l'endommager ou faire surchauffer le moteur. Après la durée maximale de fonctionnement court, l'appareil doit rester éteint jusqu'à ce que le moteur ait refroidi.

Sous réserve de modifications techniques !



Garantie:

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 2 ans.

Cette garantie n'est pas valide:

- si l'appareil n'a pas été utilisé conformément aux instructions
- pour les dommages causés par l'usure (piles, etc.)
- pour les dommages connus du client au moment de l'achat
- pour les dommages causés par le propriétaire

Cette garantie n'affecte pas votre droit légal, ni aucun droit légal que vous pourriez avoir en tant que client en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de biens.

Pour faire valoir son droit de garantie pendant la période de garantie, le client doit fournir la preuve de la date d'achat (reçu).

La garantie doit être demandé à

KORONA electric GmbH, Sundern / Allemagne.

Adresse du service:

KORONA Service, Am Steinbach 9, 59872 Meschede-Enste, Germany /Allemagne

Ligne téléphonique: 02933 90284-80

E-mail: service@korona-electric.de

web: www.korona-electric.de

Dans les 2 ans suivant la date d'achat. En cas de garantie, le client a le droit de réparer l'appareil avec nous ou dans un magasin autorisé. Les droits supplémentaires (en raison du droit de garantie) ne sont pas donnés au client.

KORONA 

Ref: 25001/30-2018.11